

l'honorable député. Je pourrais peut-être la considérer comme un préavis et y répondre demain.

### LES AFFAIRES EXTÉRIEURES

#### DEMANDE DE RAPPORT SUR LES ENTRETIENS DE WASHINGTON

A l'appel de l'ordre du jour.

**M. Arthur Smith (Calgary-Sud):** Monsieur l'Orateur, je voudrais demander au ministre du Commerce si, par suite de ses pourparlers avec des représentants du gouvernement américain, hier, il est en mesure de présenter à la Chambre un rapport sur ces entretiens. Pourrait-il, par la même occasion, nous dire si le gouvernement est prêt à annoncer une politique nationale du pétrole?

**L'hon. George H. Hees (ministre du Commerce):** Comme la Chambre le sait, mon collègue le ministre des Finances et moi sommes allés hier à Washington. Nous avons eu un entretien très complet et très utile avec quatre membres de la nouvelle administration: M. Hodges, secrétaire au Commerce, M. Dillon, secrétaire au Trésor, M. Udall, secrétaire à l'Intérieur, et M. Ball, sous-secrétaire d'État aux Affaires commerciales. La discussion a porté sur une foule de sujets, y compris le pétrole et d'autres questions intéressant les deux gouvernements.

Le ministre des Finances et moi avons été très impressionnés par le très haut calibre des membres du nouveau régime et nous rapportons la conviction que les relations très étroites et très cordiales pratiquées avec les membres de l'ancien gouvernement vont se maintenir pour le plus grand bien des deux pays.

**L'hon. Paul Martin (Essex-Est):** Puis-je demander au ministre des Finances s'il a quelque chose à ajouter à ce que vient de déclarer le ministre du Commerce?

**L'hon. Donald M. Fleming (ministre des Finances):** Tout ce que je voudrais ajouter, monsieur l'Orateur, c'est que ce voyage à Washington nous a fourni l'occasion de demander quand aurait lieu la prochaine réunion du comité mixte permanent canado-américain du commerce et des affaires économiques. La dernière réunion s'est tenue en 1960 à Washington, et nous avons invité les membres du gouvernement américain à nous rencontrer sous peu. Ils ont fait très bon accueil à notre proposition, et nous prévoyons que les dispositions en vue de la prochaine réunion du comité se prendront bientôt.

(Plus tard)

**M. Smith (Calgary-Sud):** Monsieur l'Orateur, j'ai posé une question en deux parties au ministre du Commerce. Je lui demanderai

de bien vouloir nous dire si le gouvernement est déjà en mesure d'annoncer un programme de vente de pétrole au Canada et s'il le fera avant la fin du mois?

**L'hon. M. Hees:** Monsieur l'Orateur, je crois pouvoir annoncer prochainement à la Chambre quelque chose en ce sens.

(Texte)

### LA ROUTE TRANSCANADIENNE

#### VAUDREUIL—CHANGEMENT DE TRACÉ

A l'appel de l'ordre du jour.

**M. Marcel Bourbonnais (Vaudreuil-Soulanges):** Monsieur l'Orateur, je regrette de ne pas avoir envoyé de préavis de ma question à l'honorable ministre, mais je sais, puisqu'il connaît bien son ministère, qu'il pourra y répondre quand même.

L'honorable ministre des Travaux publics (M. Walker) pourrait-il nous faire part du contenu du télégramme qu'il a adressé au ministre de la Voirie provinciale au sujet du changement de tracé de la route transcanadienne dans Vaudreuil, ainsi que l'annoncent les journaux de ce matin?

(Traduction)

**L'hon. D. J. Walker (ministre des Travaux publics):** Je n'ai pas lu d'article dans cette veine, monsieur l'Orateur, mais je me ferai un plaisir de tenir la question pour un préavis.

(Texte)

**M. Bourbonnais:** Une question supplémentaire, monsieur l'Orateur. Le ministre peut-il confirmer que la proposition provinciale actuelle signifie une économie de \$500,000 pour son ministère?

(Traduction)

**M. l'Orateur:** A l'ordre! La question du député me semble prendre surtout la forme d'une demande de renseignements, et je puis difficilement la considérer comme une question complémentaire.

(Plus tard)

(Texte)

#### POSSIBILITÉ DE CONSTRUIRE UN TUNNEL PLUTÔT QU'UN PONT DANS L'EST DE MONTRÉAL

**M. Georges Valade (Sainte-Marie):** Monsieur l'Orateur, j'aurais une question à poser à l'honorable ministre des Travaux publics et je crois qu'elle sera plus intelligente que celle du député de Saint-Denis (M. Denis).

Le journal *Le Devoir* de ce matin nous informe que le projet de la route transcanadienne prévoit la construction d'un pont à l'est du pont Jacques-Cartier, à Montréal.